



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**RETURN BIDS ELECTRONICALLY TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS PAR  
VOIE ÉLECTRONIQUE À :**

[Eric.Potvin@forces.gc.ca](mailto:Eric.Potvin@forces.gc.ca)

**(NOTE TO BIDDER: PLEASE INCLUDE  
THE PROCESS SOLICITATION NUMBER IN  
E-MAIL SUBJECT LINE)**

**(NOTE AU SOUMISSIONNAIRE: S.V.P.,  
IDENTIFIEZ LE SUJET DE VOTRE COURRIEL  
AVEC LE NO. DE L'INVITATION)**

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

|   |   |
|---|---|
| <b>Title/Titre</b><br><b>HEATER SPARE PART (GSIN<br/>4520)</b>  | <b>Solicitation No – N° de l'invitation</b><br><b>W8486-195267/001/CS</b> |
| <b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b><br><b>JULY 17<sup>th</sup>, 2018 / 17 JUILLET 2018</b> |   |
| <b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>   |   |
| <b>Telephone No. – N° de téléphone</b><br><b>819-939-0756</b>   | <b>FAX No – N° de fax</b>   |
| <b>Destination</b><br><b>SEE ANNEX "A" / VOIR ANNEXE "A"</b>  |   |

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à :

**2 :00 PM / 14 :00 HRE**

On - le :

**AUGUST 27<sup>th</sup>, 2018 / 27 AOÛT 2018**

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Delivery required - Livraison exigée  | Delivery offered - Livraison proposée |
| Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur  |                                       |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) |                                       |
| Name/Nom _____  | Title/Titre _____                     |
| Signature _____   | Date _____                            |

---

## TABLE DES MATIÈRES

|  |           |
|--|-----------|
| <b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>  | <b>2</b>  |
| 1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....   | 2         |
| 1.2 BESOIN .....   | 2         |
| 1.3 COMPTE RENDU .....   | 2         |
| 1.4 ACCORDS COMMERCIAUX.....   | 2         |
| <b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>                        | <b>2</b>  |
| 2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....                                     | 2         |
| 2.2 PRÉSENTATION DE SOUMISSIONS PAR VOIE ÉLECTRONIQUE.....                                     | 3         |
| 2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....                                 | 4         |
| 2.4 LOIS APPLICABLES .....   | 4         |
| <b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>                        | <b>4</b>  |
| 3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....                                     | 4         |
| <b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>                        | <b>6</b>  |
| 4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....   | 6         |
| 4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....   | 6         |
| <b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>                         | <b>6</b>  |
| 5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ..... | 6         |
| <b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>  | <b>7</b>  |
| 6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....   | 7         |
| 6.2 BESOIN .....   | 7         |
| 6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....  | 7         |
| 6.4 DURÉE DU CONTRAT .....   | 8         |
| 6.5 RESPONSABLES.....  | 8         |
| 6.6 PAIEMENT .....   | 9         |
| 6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....   | 10        |
| 6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....                                       | 10        |
| 6.9 LOIS APPLICABLES .....   | 10        |
| 6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....   | 10        |
| 6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....   | 10        |
| 6.12 ASSURANCES.....   | 11        |
| 6.13 EMBALLAGE.....  | 11        |
| 6.14 ASSURANCE DE QUALITÉ.....   | 11        |
| <b>ANNEXE «A» .....</b>  | <b>12</b> |
| BESOIN .....   | 12        |
| <b>ANNEXE « B » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>                          | <b>20</b> |
| INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....  | 20        |

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **1.2 Besoin**

La besoin est décrit à l'**Annexe « A », Détails des articles.**

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Accords commerciaux**

Le besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#), (2017-04-27) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par référence dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante, sous réserve des modifications ci-dessous :

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée en entier.
- b) La section 20 (2), Autres renseignements, est supprimée en entier.
- c) L'alinéa 2.d de la section 05, Présentation des soumissions, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

de faire parvenir sa soumission uniquement à l'adresse précisée dans la demande de soumissions.

- d) La section 06, Soumissions déposées en retard, est supprimée en entier.

- e) Le texte de la section 07, Soumissions retardées, est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

Il incombe au soumissionnaire de vérifier que l'autorité contractante a bien reçu l'intégralité de la soumission. Les erreurs d'acheminement ou autres problèmes liés à la messagerie électronique ayant entraîné un retard dans la soumission ne seront pas acceptées.

- f) Le paragraphe 1 de la section 08, Transmission par télécopieur, est supprimé en entier.

### 2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

#### Produits équivalents

- 1) Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction et la qualité sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
  - a) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement;
- 2) Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction et de la qualité ne seront pas pris en considération si :
  - a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement;
  - b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de remplacement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.
- 3) Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir des renseignements techniques qui démontrent cette équivalence (par ex., des dessins, des spécifications des rapports techniques ou des rapports d'essai) ou qui démontrent que le produit substitut est équivalent à l'article mentionné dans l'appel d'offres à leurs propres frais, et ce, dans un délai de **15** jours civils à la demande. Si, dans le délai prescrit, le soumissionnaire ne fournit pas les renseignements demandés, le Canada pourra déclarer la soumission non recevable.

#### Produits équivalents et Remplacement du numéro de pièce du fabricant d'origine de l'équipement – Échantillons

- 1) Si le soumissionnaire offre un produit de remplacement ou un remplacement du numéro de pièce, le Canada se réserve le droit de demander un échantillon au soumissionnaire afin de déterminer si le produit est équivalent à l'article décrit dans la demande de soumissions sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement.
- 2) Le soumissionnaire doit, à la demande de l'autorité contractante, fournir un échantillon au responsable technique, frais de transport payé d'avance et sans frais pour le Canada, dans les **15** jours civils après la date de la demande. L'échantillon fourni par le soumissionnaire demeurera la propriété du Canada et ne sera pas considéré comme faisant partie des biens livrables dans tout contrat subséquent. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences stipulées dans la demande de soumissions ou si le soumissionnaire ne respecte pas la demande de l'autorité contractante, la soumission sera jugée non recevable.

### 2.2 Présentation de soumissions par voie électronique

- a) Les soumissions doivent être présentées au ministère de la Défense nationale (MDN) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissions doivent être reçues par voie électronique, conformément à ce qui est indiqué au paragraphe b).

- b) Soumissions transmises par voie électronique : Le système de messagerie électronique ou les pare-feu du MDN peuvent refuser les courriels individuels excédant cinq (5) mégaoctets ou comprenant des éléments comme des macros ou des hyperliens intégrés, et ce, sans qu'un avis soit envoyé au soumissionnaire ou à l'autorité contractante. Les soumissions plus volumineuses peuvent être envoyées en plusieurs courriels. L'autorité contractante accusera réception des documents. Il incombe au soumissionnaire de vérifier que l'autorité contractante a bien reçu l'intégralité de la soumission. Le soumissionnaire ne doit pas supposer que tous ses documents ont été reçus, sauf si l'autorité contractante accuse réception de chaque document. Afin de réduire au minimum les risques de problèmes techniques, le soumissionnaire doit prévoir suffisamment de temps avant la date et l'heure de clôture pour l'accusé de réception de ses documents. Les documents techniques et financiers reçus après la date et l'heure de clôture seront rejetés.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur ne seront pas acceptées.

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **3** jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en **Ontario**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (copies électroniques)

Section II : Soumission financière (copies électroniques)

---

Section III : Attestations (copies électroniques)

Section IV : Renseignements supplémentaires (copies électroniques)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Les soumissionnaires peuvent utiliser la pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix. Si les soumissionnaires choisissent d'utiliser la pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix, les soumissionnaires doivent inclure la pièce jointe 1 à la partie 3 dans leur offre financière

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à ce qui suit :

Les soumissionnaires doivent offrir des prix fermes, rendus droits acquittés (RDA), conformément à ce qui est indiqué dans **l'annexe A - Destination** Incoterms 2010, excluant les taxes applicables. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens.

### **Établissement des prix – Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles**

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumissions. Cependant, **les soumissionnaires doivent proposer un prix pour tous les articles avec le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) identique pour que leur soumission soit évaluée.** De plus, ils peuvent retirer un ou plusieurs articles de leur soumission après la date de clôture des soumissions, mais avant l'attribution du contrat, en présentant une demande par écrit à l'autorité contractante.

#### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter **l'annexe « B » Instruments de paiement électronique**, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si **l'annexe « B » Instruments de paiement électronique** n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

#### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

Clause du Guide des CUA - [C3011T](#) (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

### 3.1.3 Condition du matériel

Clause du Guide des CUA [B1000T](#) (2014-06-26) – Condition du Matériel – Soumission.

Le matériel fourni doit être neuf et conforme à la plus récente version du dessin, de la spécification et(ou) du numéro de pièce pertinent, en vigueur à la date de clôture de la demande de soumissions.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.

#### 4.1.1 Évaluation technique

Les soumissionnaires ont l'obligation de présenter le numéro de pièce tel que décrit à l'**Annexe A – Besoin**.

#### 4.1.2 Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, rendu droits acquittés (RDA), conformément à ce qui est indiqué dans l'**annexe A- Destination** Incoterms 2010, y compris les droits de douane et taxes d'accise, et excluant les taxes applicables.

### 4.2 Méthode de sélection

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. Il sera recommandé d'attribuer le contrat à la soumission dont le prix évalué par numéro nomenclature est le plus bas.

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### 5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 6.2 Besoin

Les soumissionnaires doivent fournir les articles détaillés sous « **Besoin** » à l'annexe « **A** ».

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'applique au marché et en fait partie intégrante, avec les modifications suivantes :

a. Modification de la définition de ministre :



« Canada », « Couronne », « État » « Sa Majesté » et « gouvernement » signifient Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale et toute autre personne qui agit au nom du ministre ou, le cas échéant, un ministre compétent auquel le ministre de la Défense nationale a délégué ses pouvoirs ou ses fonctions, et toute autre personne dûment autorisée à agir au nom de ce ministre.

## 6.4 Durée du contrat

### 6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le \_\_\_\_\_ (**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE :** *Cette information sera fournie lors de l'obtention du contrat*).

### 6.4.2 Instructions d'expédition

Les biens doivent être expédiés et livrés à la destination indiquée dans le contrat, à savoir :

1. Selon les Incoterms 2010 rendus droits acquittés (RDA) conformément à l'**Annexe A – Destination**.
2. L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la section du trafic des dépôts à l'endroit pertinent indiqué ci-après. Le destinataire peut refuser les envois lorsqu'aucun rendez-vous n'a été fixé.
  - a. 7 Dépôt d'approvisionnement des FC, parc Lancaster  
Edmonton (Alberta)  
Téléphone : 780-973-4011, poste 4524
  - b. 25 Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal  
Montréal (Québec)  
Téléphone : 1-866-935-8673 (sans frais)  
514-252-2777 poste 2363, 4673 ou 4282

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Eric Potvin  
Titre : Agent d'approvisionnement et de soutien  
Ministère de la défense nationale  
Direction : Direction de l'obtention terrestre  
Adresse : 101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON  
K1A 0K2  
DLP 6-3-2-2  
Téléphone : 819-939-0756  
Courriel : Eric.Potvin@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est : (**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Cette information sera fournie lors de l'obtention du contrat**).

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_.

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

(**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Cette information doit être fournie avec votre soumission**).

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
  
Téléphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaire(s) ferme(s), selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus. (**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Cette information doit être fournie avec votre soumission**).

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour les changements, modifications ou interprétations des travaux, sauf si ces changements, modifications ou interprétations ont été au préalable approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'avoir été intégrés aux travaux.

### 6.6.2 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;
- b. Échange de données informatisées (EDI) ;

### 6.6.3 Paiements multiples

---

Clause du Guide des CCUA - [H1001C](#) – paiements multiples (2008-05-12)

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque des unités auront été complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

Clause du Guide des CCUA - [H5001C](#) – Instructions relatives à la facturation (2008-12-12)

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au destinataire
- b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Cette information sera fournie lors de l'obtention du contrat**), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales [2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- d) Annexe A, Besoin;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_. (**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Cette information sera fournie lors de l'obtention du contrat**)

## 6.11 Contrat de défense

Clause du Guide des CCUA [A9006C](#) (2012-07-16), Contrat de défense

## **6.12 Assurances**

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurances – Aucune exigence particulière

## **6.13 Emballage**

Clauses du Guide des CCUA [D3018C](#) (2014-09-25) - Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-036/SF-000.

L'entrepreneur doit préparer tout pour la livraison selon le dernier numéro de la Canadian Forces emballage spécification D-LM-008-036/SF-000, DOT pré requis minimums pour le Pack Standard du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer tous les articles individuellement. (Un par paquet).

Clauses du Guide des CCUA [D2000C](#) (2007-11-30), Marquages

Clauses du Guide des CCUA [D2001C](#) (2007-11-30), Étiquetage

Clauses du Guide des CCUA [D2025C](#) (2017-08-17), Matériaux d'emballage en bois

Clause du Guide des CCUA [D6010C](#) (2007-11-30), Palettisation

## **6.14 Assurance de qualité**

Clause du Guide des CCUA [D5545C](#) (2010-08-16), ISO 9001:2008 – Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C).

**ANNEXE « A »  
BESOIN**

| Article | Description  | Unité de distribution | Quantité | Adresse de la destination   | Adresse de facturation  | Assurance de la qualité | Biens contrôlés | Prix unitaire ferme Taxes applicables en sus | Taxes applicables | Délai de livraison | Prix prolongé |
|---------|--|-----------------------|----------|---|---|-------------------------|-----------------|--|-------------------|--------------------|---------------|
| 1       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-1038<br><b>DÉNOMINATION:</b> COLLIER, CONDUIT, CHAUFFAGE/ CONDITIONNEMENT D'AIR<br><b>No. De Référence:</b> 2037-743<br><br><b>NCAGE:</b> A138G<br>POLARTHERM OY           | CHACUN                | 50       | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 2       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-1038<br><b>DÉNOMINATION:</b> COLLIER, CONDUIT, CHAUFFAGE/ CONDITIONNEMENT D'AIR<br><b>No. De Référence:</b> 2037-743<br><br><b>NCAGE:</b> A138G<br>POLARTHERM OY           | CHACUN                | 50       | 7 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts payable                     | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 3       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-8548<br><b>DÉNOMINATION:</b> CHAUDIERE BASSE PRESSION, CHAUFFAGE<br><b>No. De Référence:</b> 7007-1063-1<br><br><b>NCAGE:</b> 36221<br>DEW ENGINEERING AND DEVELOPMENT ULC | CHACUN                | 25       | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 4       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-8548<br><b>DÉNOMINATION:</b> CHAUDIERE   | CHACUN                | 25       | 7 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC,  | Department of National Defence 7 CFSD   | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |

|   |  |        |    |   |   |   |     |    |    |  |  |
|---|--|--------|----|---|---|---|-----|----|----|--|--|
|   | RE BASSE PRESSION,<br>CHAUFFAGE<br><b>No. De Référence:</b> 7007-1063-1<br><br><b>NCAGE:</b> 36221<br>DEW ENGINEERING AND DEVELOPMENT ULC  |        |    | parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5  | Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts payable  |   |     |    |    |  |  |
| 5 | <b>NNO:</b> 4520-20-007-9100<br><b>DÉNOMINATION:</b> *HANLE ASSY, WELDMENT<br><b>No. De Référence:</b> 7007-1082-1<br><br><b>NCAGE:</b> 36221<br>DEW ENGINEERING AND DEVELOPMENT ULC | CHACUN | 25 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 6 | <b>NNO:</b> 4520-20-007-9100<br><b>DÉNOMINATION:</b> *HANLE ASSY, WELDMENT<br><b>No. De Référence:</b> 7007-1082-1<br><br><b>NCAGE:</b> 36221<br>DEW ENGINEERING AND DEVELOPMENT ULC | CHACUN | 25 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National<br>Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts payable                        | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 7 | <b>NNO:</b> 4520-21-890-1228<br><b>DÉNOMINATION:</b> *INSERT, ROTOR<br><b>No. De Référence:</b> M22009<br><br><b>NCAGE:</b> 55207<br>ARROW-MASTER,<br>INCORPORATED                   | CHACUN | 50 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 8 | <b>NNO:</b> 4520-21-890-1228<br><b>DÉNOMINATION:</b> *INSERT, ROTOR<br><b>No. De Référence:</b> M22009   | CHACUN | 50 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236                                 | Department of National<br>Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts                                | C | NON | \$ | \$ |  |  |

|    |   |        |    |   |   |   |     |    |    |  |  |
|----|---|--------|----|---|---|---|-----|----|----|--|--|
|    | <b>NCAGE:</b> 55207<br>ARROW-MASTER,<br>INCORPORATED  |        |    | Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5  | payable   |   |     |    |    |  |  |
| 9  | <b>NNO:</b> 4520-21-906-2773<br><b>DÉNOMINATION:</b> TUBULU<br>RE DE SORTIE<br><b>No. De Référence:</b> CAM-RH-<br>1018<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE<br>LTD<br><br>OU<br><br><b>No. De Référence:</b><br>MQ3772906<br><br><b>NCAGE:</b> 38298<br>EQUIPEMENT MILITAIRE<br>MIL-QUIP INC | CHACUN | 18 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 10 | <b>NNO:</b> 4520-21-906-2773<br><b>DÉNOMINATION:</b> TUBULU<br>RE DE SORTIE<br><b>No. De Référence:</b> CAM-RH-<br>1018<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE<br>LTD<br><br>OU<br><br><b>No. De Référence:</b><br>MQ3772906<br><br><b>NCAGE:</b> 38298<br>EQUIPEMENT MILITAIRE<br>MIL-QUIP INC | CHACUN | 12 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des FC,<br>parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National<br>Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts<br>payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |

|    |  |        |    |   |   |   |     |    |    |  |  |
|----|--|--------|----|---|---|---|-----|----|----|--|--|
| 11 | <b>NNO:</b> 4520-21-921-5240<br><b>DÉNOMINATION:</b> *END COVER FILER<br><b>No. De Référence:</b> M-102<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE LTD                 | CHACUN | 20 | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 12 | <b>NNO:</b> 4520-21-921-5240<br><b>DÉNOMINATION:</b> *END COVER FILER<br><b>No. De Référence:</b> M-102<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE LTD                 | CHACUN | 20 | 7 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 13 | <b>NNO:</b> 4520-20-002-5375<br><b>DÉNOMINATION:</b> *TOP COVER INSTALLATION KIT<br><b>No. De Référence:</b> CAH-131-10<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE LTD | CHACUN | 40 | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC DAFC Montréal C.P.<br>4000 Succ K Montreal, QC<br>H1N 3R9 Canada Attn: 25<br>CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 14 | <b>NNO:</b> 4520-20-002-5375<br><b>DÉNOMINATION:</b> *TOP COVER INSTALLATION KIT<br><b>No. De Référence:</b> CAH-131-10<br><br><b>NCAGE:</b> 37935<br>CANADIAN AIRMOTIVE LTD | CHACUN | 40 | 7 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7 CFSD<br>Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5<br>Canada ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |

**NOTE AU SOUMISSIONNAIRE : Veuillez inscrire l'information obligatoire dans le quadrilatère bleu pâle.**



ATTACHEMENT 1 À LA PARTIE 3 DE LA SOLICITAION DE L'OFFRE

| Article | Description   | Unité de distribution | Quantité | Adresse de la destination   | Adresse de facturation  | Assurance de la qualité | Biens contrôlés | Prix unitaire ferme Taxes applicables en sus | Taxes applicables | Délai de livraison | Prix prolongé |
|---------|---|-----------------------|----------|---|---|-------------------------|-----------------|--|-------------------|--------------------|---------------|
| 1       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-1038<br><b>DÉNOMINATION:</b> COLLI<br>ER, CONDUIT,<br>CHAUFFAGE/<br>CONDITIONNEMENT<br>D'AIR<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN                | 50       | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 2       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-1038<br><b>DÉNOMINATION:</b> COLLI<br>ER, CONDUIT,<br>CHAUFFAGE/<br>CONDITIONNEMENT<br>D'AIR<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN                | 50       | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 3       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-8548<br><b>DÉNOMINATION:</b> CHAU<br>DIERE BASSE<br>PRESSION,<br>CHAUFFAGE<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>                   | CHACUN                | 25       | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |
| 4       | <b>NNO:</b> 4520-20-007-8548<br><b>DÉNOMINATION:</b> CHAU   | CHACUN                | 25       | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des   | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500  | C                       | NON             | \$   | \$                |                    |               |

|   |   |        |    |   |   |   |     |    |    |  |  |
|---|---|--------|----|---|---|---|-----|----|----|--|--|
|   | DIERE BASSE<br>PRESSION,<br>CHAUFFAGE<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>  |        |    | FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5  | Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable   |   |     |    |    |  |  |
| 5 | <b>NNO:</b> 4520-20-007-9100<br><b>DÉNOMINATION:</b> *HANL<br>E ASSY, WELDMENT<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN | 25 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 6 | <b>NNO:</b> 4520-20-007-9100<br><b>DÉNOMINATION:</b> *HANL<br>E ASSY, WELDMENT<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN | 25 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 7 | <b>NNO:</b> 4520-21-890-1228<br><b>DÉNOMINATION:</b> *INSE<br>RT, ROTOR<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>        | CHACUN | 50 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 8 | <b>NNO:</b> 4520-21-890-1228<br><b>DÉNOMINATION:</b> *INSE<br>RT, ROTOR<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>        | CHACUN | 50 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 9 | <b>NNO:</b> 4520-21-906-2773<br><b>DÉNOMINATION:</b> TUBU<br>LURE DE SORTIE<br><b>No. De Référence:</b>                         | CHACUN | 18 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.  | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |

|    |   |        |    |   |   |   |     |    |    |  |  |
|----|---|--------|----|---|---|---|-----|----|----|--|--|
|    | <b>NCAGE:</b>   |        |    | Montréal, QC<br>H1N 1V9   |   |   |     |    |    |  |  |
| 10 | <b>NNO:</b> 4520-21-906-2773<br><b>DÉNOMINATION:</b> TUBU<br>LURE DE SORTIE<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>            | CHACUN | 12 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 11 | <b>NNO:</b> 4520-21-921-5240<br><b>DÉNOMINATION:</b> *END<br>COVER FILER<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>               | CHACUN | 20 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 12 | <b>NNO:</b> 4520-21-921-5240<br><b>DÉNOMINATION:</b> *END<br>COVER FILER<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b>               | CHACUN | 20 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 13 | <b>NNO:</b> 4520-20-002-5375<br><b>DÉNOMINATION:</b> *TOP<br>COVER INSTALLATION<br>KIT<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN | 40 | 25 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, Montréal, Québec<br>6363 Rue Notre Dame Est.<br>Montréal, QC<br>H1N 1V9                             | 25 <sup>e</sup> Dépôt d'approvisionnement des<br>FC DAFC Montréal C.P. 4000 Succ<br>K Montreal, QC H1N 3R9 Canada<br>Attn: 25 CFSD Comptes payables | C | NON | \$ | \$ |  |  |
| 14 | <b>NNO:</b> 4520-20-002-5375<br><b>DÉNOMINATION:</b> *TOP<br>COVER INSTALLATION<br>KIT<br><b>No. De Référence:</b><br><br><b>NCAGE:</b> | CHACUN | 40 | 7 <sup>e</sup> Dépôt<br>d'approvisionnement des<br>FC, parc Lancaster<br>Avenue 195 & 82 <sup>nd</sup> Rue.,<br>Edifice 236<br>Edmonton, Alberta<br>T5J 4J5 | Department of National Defence 7<br>CFSD Edmonton P.O. Box 10500<br>Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada<br>ATTN : Accounts payable                     | C | NON | \$ | \$ |  |  |

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W8486-195267

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID  
DOT 6-3-2-2

---

**Les soumissionnaires peuvent utiliser la p pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix. Si les soumissionnaires choisissent d'utiliser la pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix, les soumissionnaires doivent inclure la pièce jointe 1 à la partie 3 dans leur offre financière.**

**ANNEXE « B » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;